

NOTICIAS DE PRIVACIDAD

THIS NOTICE DESCRIBES HOW MEDICAL INFORMATION ABOUT YOU MAY BE USED AND DISCLOSED AND HOW YOU CAN GET ACCESS TO THIS INFORMATION. PLEASE REVIEW IT CAREFULLY.

ESTE AVISO DESCRIBE COMO LA INFORMACION DE SALUD ACERCA DE USTED PODRIA SER USADA Y DIVULGADA Y COMO USTED PUEDE TENER ACCESO A ESTA INFORMACION. POR FAVOR REVISELO CON CUIDADO

El contenido de esta noticia junta con otra aplica a todo el personal del centro médico, y cualesquiera doctores con quien ellos contraten. Hawarden Regional Healthcare, Hawarden Clinic, Ireton Clinic y nuestro personal médico están comprometidos en proveer a nuestra comunidad regional un cuidado de salud de alto nivel. Este compromiso se extiende a ofrecer los mejores avances tecnológicos médicos a través de los servicios que ofrecemos, equipo utilizado en lo interpretado de esos servicios y educación continua para nuestros empleados para así mantener la habilidad que se reflejan de las normas actuales del cuidado de la salud a través del país. Nuestros pacientes gozan de un servicio caluroso más las caras familiares de nuestro personal cuando reciben el mejor cuidado médico.

Nosotros tratamos la confidencialidad del cuidado de la salud que proveemos a usted como una confianza sagrada. Nuestros pacientes tienen el derecho a esperar que cualquier información obtenida de ellos durante el curso de enfermedades, heridas, hospitalización y/o rehabilitación (conocido como su información de su salud protegida por nosotros) que sea mantenida en una manera segura. Este aviso es para darle a saber como protegemos esta información cuando la solicitan otros doctores; y como usted podrá acceder la información que tenemos en lo actual tocante a su cuidado médico confidencial.

Sobre la información de Expedientes: Cada vez que usted visite, se hará un expediente de su visita. Típicamente este expediente contiene sus síntomas, exámenes y resultados de sus análisis, diagnósticos, tratamiento, y un plan para el futuro de su salud o tratamiento. Su expediente también incluye información financiera y puede que se mantenga por escrito o en un sistema electrónico. La información sirve como documentación del cuidado que usted recibe para la comunicación entre los doctores, subsecuente cuidado de la salud, pago del cuidado de la salud, por razones legales y una manera para mejorar la calidad y servicios que proveemos en el futuro. Entendiendo el contenido de su expediente y como se usará para ayudarle a:

- Estar seguro que la información sea exacta.
- Para entender mejor quién, qué, cuando, dónde, y la razón en que otros puedan tener acceso a su información de salud.
- Haciendo una decisión más informativa cuando usted autoriza el permiso para enviar o divulgar su información médica a otros.

Sus derechos sobre información confidencial de la salud

Aunque su expediente médico es propiedad física de este lugar, la información pertenece a usted. Usted tiene algunos derechos sobre el uso y divulgación de esta información. Para que entienda más estos derechos, ejemplos de usos y divulgación de información de su salud confidencial aparecerán más adelante en este documento.

Derecho de ver y obtener copias de su información médica

En lo mejor de los casos, usted tiene el derecho a ver u obtener copias de su información médica que tenemos, pero usted deberá de hacer la petición por escrito. Si no tenemos la información, pero sabemos quien la tiene nosotros le diremos como obtenerla. Nosotros le responderemos entre 30 días después de haber recibido la petición por escrito. Podemos negar su pedido para inspeccionar y copiar en ciertas circunstancias muy limitadas. Si usted es negado el acceso a la información de la salud, usted puede pedir que la negación sea revisada. Si usted solicita una copia de la información, nosotros podemos cobrar un honorario por los costos de copiar, de enviar, u otras provisiones y de los servicios asociados con su pedido.

El derecho de enmendar o actualizar su información médica

Si usted piensa que la información de la salud que tenemos acerca de usted es inexacta o incompleta, usted puede pedir que nosotros enmendemos la información existente o añadir la información que falta. Su pedido debe ser por escrito y usted debe proporcionar una razón que apoya su pedido para una enmienda. Nosotros le responderemos en un lapso de 60 días después de haber recibido su solicitud. Nosotros podemos negar su pedido para una enmienda si no está en escrito ni incluye una razón que apoye el pedido. Además, podemos negar su pedido si la información médica es:

- Correcta y completa;
- No creada por nosotros;
- Legalmente no es permitido inspeccionar y copiar para usted;
- No es parte de nuestros registros

Nuestra negativa por escrito le dará las razones por lo cual fue negada y le diremos como poner un testamento por escrito del desacuerdo con lo que se le negó.

El derecho a una explicación de lo divulgado

Usted tiene el derecho de solicitar una lista justificando cualquier divulgación de su información de la salud que hemos hecho. Esta lista no incluirá el uso de divulgaciones tales como:

- Aquellos hechos para tratamiento, pagos, operaciones para el cuidado de la salud;
- Aquellos hechos directamente a usted, autorizados por usted o a cualquier persona quien usted haya indicado como involucrada con su cuidado de salud.

- El directorio de nuestra agencia u otros tipos de notificación hechos sin su objeción;
- Estos hechos en emergencia o situaciones de alivio de desastres para notificar de su condición
- Aquellos hechos para la seguridad; nacional/Razones de asuntos de inteligencia
- Oficiales del departamento de la ley en situaciones custodiales;
- Divulgación incidental, por ejemplo, oída de conversaciones sin intención, etc.;
- Aquellos hechos antes de 6 años de su petición o antes de Abril 14, 2003.

Nosotros proveeremos la lista sin costo alguno. Sin embargo, si usted hace más de una petición en el periodo de 12 meses. Para listas adicionales, nosotros podríamos cobrar los costos de proporcionar la lista. Nosotros le notificaremos del costo implicado y usted puede decidir retirar o modificar su pedido en aquel momento antes de incurrir costos.

Derecho de solicitar un límite de comunicaciones confidenciales

Usted tiene el derecho de solicitar un límite en la información que revelemos sobre su información médica. Nosotros consideraremos su petición por escrito pero a nosotros no se nos requiere a estar de acuerdo con su pedido.

Si aceptamos su petición, nosotros respetaremos su contenido excepto en situaciones de emergencia. Usted no podrá limitar los usos y divulgaciones que nosotros tenemos legalmente requerido o permitido en hacerlo.

El derecho a escoger como enviamos información a usted

Usted tiene el derecho en solicitar a que le enviemos información a alterna dirección o por otro significado alterno. Tenemos que estar de acuerdo en su petición por escrito a menos que podamos proveer fácilmente en la forma requerida.

El Derecho a una Copia del Papel de Esta Nota.

Usted tiene el derecho de obtener una copia de papel de esta nota cuando desee.

El derecho en retirar su autorización para uso/Divulgación

Cualquier uso o divulgación de su información protegida de la salud, con la excepción de lo explicado de este asunto, se hará solamente con su expresa autorización por escrito. Además, usted tiene el derecho en revocar tal autorización. Por supuesto no podemos detener alguna divulgación que hayamos hecho con su permiso.

NUESTRAS RESPONSABILIDADES ORGANIZACIONALES

Esta organización, (incluyendo todos los empleados, y algunos voluntarios que hayamos utilizado sobre su cuidado y miembros del personal médico y/o doctores a quien les hayamos extendido el privilegio), se requiere a:

- Como requisito de la ley, se mantiene la privacidad de su información médica
- Se provee con una noticia sobre nuestras funciones legales y prácticas con privacidad sobre información que obtengamos y mantengamos acerca de usted;
- Respetaremos las condiciones de este asunto;
- Se le notificará si no podemos en acordar a la restricción de lo requerido
- Acomodar peticiones razonables que usted tenga para comunicar información de la salud por significado alternativo o en locaciones alternas.

Nosotros nos reservamos el derecho o puede ser requerido por la ley a cambiar nuestras prácticas de privacidad, que podría resultar en cambios de este asunto. Además nos reservamos el derecho de hacer las enmiendas, o cambios de los avisos a las prácticas de privacidad que están en efecto para información médica que ya tenemos acerca de usted, al igual que cualquier información que recibamos de usted en el futuro. La revisión estará disponible en diferentes partes a través de la oficina de la versión y la fecha de la ejecución en el aviso. Cada vez que visite nuestra oficina para tratamiento la versión de esta nota que esta al corriente se le hará disponible a usted.

¿TIENE PREGUNTAS O ALGO QUE LE PREOCUPA?

Privacy Officer

1111 11th Street

Hawarden, IA 51023 (712) 551-3124

Si usted cree que sus derechos de la privacidad se han violado, usted puede poner una queja con nosotros o con el secretario del Departamento de la Salud y Servicios Humanos. Si tiene preguntas relacionadas a cualquiera información en este aviso o acerca de cómo ejecutar los derechos atribuidos a usted bajo la ley, por favor, tómese la libertad de ponerse en contacto con el oficial de privacidad arriba mencionado.

Muestras de uso y divulgaciones Haciendo el esfuerzo de ayudarlo a entender de una manera mejor los usos y revelaciones acerca de la información de su salud protegida le ofrecemos las siguientes muestras. Aunque no es una lista completa, le dará una idea general de las formas en que se usará su información. Usaremos su información de salud para tratamiento.

Por ejemplo, información obtenida por la enfermera, doctor, u otro miembro del grupo del cuidado de su salud va a ser grabada y se usará para determinar el curso del tratamiento y qué funcionará mejor para usted. El doctor documentará en su expediente sus expectativas de los miembros del equipo médico. Los miembros de este equipo entonces grabarán las acciones que ellos tomaron y sus

observaciones. De este modo su doctor sabrá como usted responde al tratamiento.

Nosotros también proveeremos a su doctor, o a otro suplente con copias de varios reportes que lo asistirá en tratarlo cuando le hayan dado de alta de este lugar.

➤ Utilizaremos su información de salud para pagos

Por ejemplo; el cobro será enviado a usted o a un tercer pagador. La información puede incluir información que le identifique, por lo igual su diagnóstico, procedimientos, y provisiones usadas. La información puede ser divulgada al pagador antes de su tratamiento para obtener aprobación antes o para determinar si su plan de salud cubrirá su tratamiento. Información de los pagos se podrá compartir con miembros del personal médico, proveedores de los servicios de ambulancia, y otros proveedores de su cuidado involucrados en su cuidado médico.

➤ Nosotros usaremos su información de la salud para operaciones.

Hay muchos ejemplos de operaciones del cuidado médico. Por ejemplo, información en su expediente se podrá usar para evaluar el cuidado y resultados en su caso y otro como este, para continuamente mejorar la calidad y efectividad del cuidado médico y servicios que proveemos.

➤ Utilizaremos su información de su salud en otras formas permitidas.

1. Hay algunos servicios que no podemos proveer, y por lo tanto contratamos a otros asociados para que desempeñen para nosotros. Para proteger su información, le solicitamos a nuestro solicitados que apropiadamente protejan la información suya.
2. A menos que nos notifique o haya objeción, usaremos su nombre, locación en tal lugar, y en condiciones en general por razones del directorio. Esta información puede ser revelada a miembros del clero y otras personas que pregunten por usted por su nombre. El clérigo puede tener información a su religión afiliada.
3. Nosotros podríamos usar su información para notificar o asistir notificar algún miembro de la familia u otra persona responsable por su cuidado de la salud como su locación y condiciones generales en caso de emergencia o de recompensa debido a desastres.
4. Los profesionales de la salud, usando su mejor criterio podrían revelar a un miembro de la familia, un amigo cercano o cualquier otra persona que usted identifique, información de la salud relevante a esa persona involucrada en su cuidado o relacionada al pago relacionado a su cuidado.
5. Nosotros podríamos comunicarnos con usted para recordarle de sus citas relacionadas a sus actividades de su salud o tratamientos alternativos o servicios que pueda ser de su interés.
6. Actividades para recaudar fondos por y para beneficio de este lugar.

Hay algunas divulgaciones de su salud confidencial que a nosotros se nos requiere o se nos permite bajo la ley en hacer sin su autorización. Se incluyen estas:

- Divulgaciones requeridas bajo la ley.
- Divulgaciones para actividades de salud pública incluye reportes de estadísticas vitales como nacimientos, muertes, heridas y enfermedades por la razón de prevenir o controlar enfermedades o incapacidades.
- Divulgaciones de víctimas por abuso, negligencia o abuso doméstico. Le notificaremos si nosotros hacemos esto.
- Divulgaciones por actividades descuidadas del sistema de la salud, programa, beneficios gubernamentales y conformidad con programas normales.
- Divulgación por procedimientos y judiciales y administrativos en respuesta a una orden de corte o citación.
- Divulgaciones por razones policíacas incluyendo información en localizar algún sospechoso o persona perdida o relacionado a lesiones que se sospecha en ser el resultado de un crimen.
- Divulgación acerca de difuntos a los directores del funeral, examinadores médicos y/o investigadores para facilitarles a que desempeñen su libertad de sus funciones.
- Divulgación y uso por razones de estudio por identidades que han cumplido con criterio apropiado y han establecido protocolos para asegurar la privacidad de su información médica.
- Divulgación por órganos cadavéricos, o por razones tocante a donación de ojos o tejidos.
- Divulgación para prevenir una amenaza seria a su salud o seguridad.
- Divulgación a la funciones especiales del gobierno, incluyendo asuntos de seguridad nacional, asuntos militares y de veteranos. Instituciones de la correccional y protección del presidente.
- Divulgación de compensación de trabajadores para conformar con las leyes estatales relacionado con la provisión de beneficios relacionados a heridas y/o enfermedades, o a su lugar de trabajo para facilitarles a que lleven acabo sus responsabilidades para el vigilancia médica de su empleador.

VERSION #4B 06-28-12